

Edizione diplomatico-interpretativa

Bernartz de ue(n)tadorn.	Bernartz de Ventadorn.
I	I
Lo ressignols sesbaudeya.	Lo ressignols s'esbaudeya.
II	II
Ais ha damor qui do(m)pneia. Ab orgoill et ab engan. Qe cel qui tot jorn m(er)ceia. Nis uai trop humilian. Qa penas uol amors celui. Qes francs efis si com eu sui. Qaissom tol tot mon affaire. Qanc no(n) fui fals ni trichaire.	Ais ha d?Amor qui dompneia ab orgoill et ab engan qe cel qui tot jorn merceia ni?s vai trop humilian; q?a penas vol Amors celui q?es francs e fis, si com eu sui. Q?aissom tol tot mon affaire q?anc non fui fals ni trichaire:
IV	IV
Ouen mi repton plaideia. E m uai ochaisos troban. Eqant ilen ren feuneia. Uas mi u(er)sa tot lo dan. Gen gaba demi edesdui. E del seu els tort mi co(n)clui. Mas totz te(m)ps es uer qel laire. Cuida, tuit sian sei fraire.	Ouen mi rept?em plaideia e?m vai ochaisos troban; e qant il en ren feuneia, vas mi versa tot lo dan. Gen gaba de mi e desdui, e del seu els tort mi conclui. Mas totz temps es ver qel laire cuida, tuit sian sei fraire!
V	V
Om non laue que non creia. Sos bels oills eson semblan. E non creqellauer deia. Felon cor4 ni mal talan. Mas laiga qe soau sadui. Engan fai qui debon aire. Sembla enon o es gaire.	Om non la ve que non creia sos bels oills e son semblan, e non cre qe?ll aver deia felon cor ni mal talan; mas l?aiga qe soau s?adui, engan fai qui de bon aire sembra e non o es gaire.

- letto 468 volte